

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Институт общественных наук

(наименование института)

Школа актуальных гуманитарных исследований

(наименование кафедры)

УТВЕРЖДЕНА

Школой актуальных
гуманитарных исследований

Протокол от «18» мая 2020 г.

№ 5

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.01.01.ДВ.02.01 Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый
уровень)

(индекс и наименование дисциплины)

Разговорный китайский 1

(краткое наименование дисциплины)

Minor "Языки цивилизаций Востока"

38.03.02 Менеджмент

(код, наименование направления подготовки)

Стратегическое управление компанией (Liberal Arts)

направленность (профиль)

бакалавр

(квалификация)

очная

(форма обучения)

Год набора - 2021

Москва, 2020 г.

Авторы—составители:

научный сотрудник лаб. востоковедения и компаративистики ШАГИ ИОН Кузьмина Е.А.

к.и.н., научный сотрудник лаб. востоковедения и компаративистики ШАГИ ИОН Сафин Т.А.

Директор лаборатории востоковедения и компаративистики
ШАГИ ИОН, к.фил.н., доцент Старостин Г.С.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы	4
2. Место дисциплины в структуре ОП ВО	5
3. Содержание и структура дисциплины	5
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине	10
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	16
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	18
6.1. Основная литература.	18
6.2. Дополнительная литература.	18
6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.	18
6.4. Нормативные правовые документы.	19
6.5. Интернет-ресурсы.	19
6.6. Иные рекомендуемые источники.	19
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	19

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.01.01.ДВ.02.01 «Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень)» обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом индикатора:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код индикатора компетенции	Наименование индикатора компетенции
СК ОС LA- 1	Способен осуществлять коммуникацию на восточном языке при взаимодействии со странами изучаемого региона с учетом их специфики	СК ОС LA – 1.1	Изъясняется на языке изучаемого региона, ориентируясь на имеющиеся знания культурной, литературной, исторической специфики региона

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Код индикатора компетенции	Результаты обучения
СК ОС LA -1.1	на уровне знаний: сформированы знания фонетической системы китайского языка; правильного произношения китайских слов, словосочетаний и предложений, учитывая языковые тоны и типы интонаций; небольших по объему сообщений, отдельных фраз и наиболее употребительных слов в высказываниях в рамках актуальных предметных полей; основных норм речевого этикета, принятых в Китае; лингвострановедческих реалии страны изучаемого языка.
	на уровне умений: сформированы умения понимать небольшие по объему сообщения, отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях в рамках актуальных предметных полей; простыми фразами и предложениями строить монологическое высказывание в пределах актуальных предметных полей; писать простые короткие сообщения на заданную тему, переводить отдельные фразы с русского языка на китайский и с китайского на русский.
	на уровне навыков: сформированы навыки иероглифической письменностью, а также транскрипцией

	пиньинь и русской транскрипцией; нормами поведения в различных ситуациях речевой и неречевой деятельности с применением китайского языка;
--	--

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО

В соответствии с учебным планом дисциплина Б1.В.ДВ.01.01.ДВ.02.01 «Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень)» изучается в 5 семестре и относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)».

Содержание данной дисциплины опирается на ранее изученные дисциплины базовой части блока Б1, такие как Б1.О.03 «Иностранный язык» (изучается с 1 по 7 семестр) и Б1.О.05 «Второй иностранный язык» (изучается с 1 по 7 семестр).

Содержание данной дисциплины выступает опорой для изучения дисциплины Б1.В.ДВ.01.01.ДВ.04.01 «Коммуникативные аспекты китайского языка (продвинутый уровень)», которая изучается в 6 семестре и относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1.

Количество академических/астрономических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем – 28 академических /21 астрономических часов, на самостоятельную работу обучающихся – 44 академических /33 астрономических часа.

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 1.

Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Вводный фонетический курс и основы иероглифики.	6/4,5			2/1,5		4/3	О
Тема 2	Порядок слов в китайском языке. Личные местоимения Общий вопрос с вопросительной частицей ma.	6/4,5			2/1,5		4/3	О
Тема 3	Предложения с качественным сказуемым. Тема «Приветствие»	6/4,5			2/1,5		4/3	О
Тема 4	Предложения с глаголом – связкой shi. Отрицание bu. Тема «Знакомство»	6/4,5			2/1,5		4/3	О
Тема 5	Определение со значением притяжательности. Притяжательные местоимения. Тема «Знакомство»	6/4,5			2/1,5		4/3	О

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемо- сти*, промежуто- чной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КС Р		
Тема 6	Предложения с глагольным сказуемым. Тема «В гостях»	6/4,5			2/1,5		4/3	О
Тема 7	Общий вопрос с утвердительно- отрицательной формой сказуемого. Тема «В гостях»	6/4,5			2/1,5		4/3	КР
Тема 8	Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого. «В гостях»	6/4,5			2/1,5		4/3	О
Тема 9	Предложения наличия с глаголом «иметь». Тема «Семья»	4/3			2/1,5		2/1,5	О
Тема 10	Предложные конструкции. Тема «Семья»	4/3			2/1,5		2/1,5	О
Тема 11	Числительные от 1 до 99. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения. Тема «Институт»	4/3			2/1,5		2/1,5	О
Тема 12	Предложения с глагольным сказуемым, принимающим двойное дополнение. Тема «Институт»	4/3			2/1,5		2/1,5	О
Тема 13	Конструкция shì.... de Тема «Мой друг»	4/3			2/1,5		2/1,5	О
Тема 14	Способы обозначения точного времени. Обстоятельство времени.	4/3			2/1,5		2/1,5	КР
Промежуточная аттестация								Зачет с оценкой
Всего:		72/54			28/21		44/33	

Примечание: * – формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР)

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Вводный фонетический курс и	Общая характеристика китайского национального языка с точки зрения фонетики, структуры слова и предложения,

	основы иероглифики	<p>письменности. Проблемы, связанные с реформой китайской письменности. Алфавитное письмо. Структура китайского слога: инициаль (согласная часть слова), финаль (гласная часть слога); финаль простая (собственно финаль) и сложная; тоны и их смысловоразличительная роль. Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования. Гласные звуки: основные простые финали, особый гласный [i]; дифтонги нисходящие и восходящие; трифтонги. Эрризованные финали. Тональная система. Полные тоны и их акустическая характеристика. Тоны этимологические и комбинаторные; правила изменения тонов. Нейтральный тон, его комбинаторные разновидности. Грамматическая и лексическая редукция тона. Ритмическая структура слова. Китайская иероглифическая письменность, ее история и распространение. Простейшие элементы (черты и графемы); иероглифа простые и сложные. Основные категории иероглифов: монограммы, идеограммы, фонограммы, фоноидеограммы. Понятие о ключе и фонетике. Ключи и их графические варианты в составе сложных иероглифов. Этимологический анализ иероглифов. Правила написания иероглифов, порядок черт. Полные и упрощенные начертания иероглифов. Типы словарей. Проблемы алфавитного письма. Виды транскрипций.</p>
Тема 2	<p>Порядок слов в китайском языке.</p> <p>Личные местоимения</p> <p>Общий вопрос с вопросительной частицей та.</p> <p>Тема «Приветствие»</p>	<p>Коммуникативные типы предложений. Понятие о фиксированном порядке слов - членов предложения. Основные члены предложения: подлежащее, сказуемое, дополнение. Место определения. Знаки препинания. Интонация основных коммуникативных типов предложения - повествовательного, вопросительного, повелительного. Взаимоотношения тона и интонации. Паузировка предложения. Ритмическая организация китайского предложения. Синтагматическое ударение, логическое ударение. Личные местоимения. Род и число местоимений. Суффикс множественного числа –men. Общий вопрос с вопросительной частицей та: порядок слов, интонация, сфера употребления. Тема «Приветствие». Способы выражения приветствия в китайском языке: уважительное обращение, обращение к равному по статусу и возрасту, приветствия в различных ситуациях.</p>
Тема 3	<p>Предложения с качественным сказуемым.</p> <p>Тема «Приветствие»</p>	<p>Классификация предложений по типу сказуемого. Предложения с качественным сказуемым: качественные прилагательные в роли сказуемого. Правила употребления наречия hen перед качественным сказуемым. Употребление наречий уе «тоже», dou «все» перед качественным сказуемым. Интонационное выражение завершенности и</p>

		<p>незавершенности высказывания. Интонационное (логическое) выделение слова во фразе. Семантико-синтаксические и фонетические основы ритмического чтения китайского предложения.</p> <p>Тема «Приветствие». Закрепление пройденных на предыдущих занятиях видов и форм приветствий.</p>
Тема 4	<p>Предложения с глаголом – связкой shi. Отрицание bu.</p> <p>Тема «Знакомство»</p>	<p>Особенности предложения с глаголом-связкой shi: порядок слов, подлежащее и дополнение в предложениях с глаголом-связкой, правила употребления. Интонационное и логическое выделение.</p> <p>Отрицание bu: наречие bu употребляется всегда перед предикатом. Правила употребление отрицания в предложениях с качественным сказуемым. Сочетание наречий bu и dou, bu и ye перед сказуемым. Интонационные особенности отрицательных предложений с наречием bu.</p> <p>Тема «Знакомство». В рамках этой темы студенты научатся представлять себя, своих родственников и друзей, сообщать и спрашивать об их профессии.</p>
Тема 5	<p>Определение со значением притяжательности. Притяжательные местоимения.</p> <p>Тема «Знакомство»</p>	<p>Утвердительные и вопросительные притяжательные местоимения.</p> <p>Атрибутивный показатель de. Правила употребление притяжательных местоимений перед терминами родства. Правила употребления притяжательных определений.</p> <p>Случаи обязательного и факультативного употребления служебного слова de. Интонационное и логическое ударения в предложениях с притяжательным определением.</p> <p>Вопросительные местоимения na «какой», shei «кто», shenme «что».</p> <p>Тема «Знакомство». В рамках этой темы студенты научатся сообщать и спрашивать о своих и чужих родственниках и знакомых, из какой они страны, как их зовут, а также кому принадлежит тот или иной предмет.</p>
Тема 6	<p>Предложения с глагольным сказуемым.</p> <p>Тема «В гостях»</p>	<p>Предложения с глагольным сказуемым: группа сказуемого, включающая второстепенные члены предложения: прямое дополнение, косвенное дополнение. Переходные и непереходные глаголы. Наречия bu, dou, ye как показатели группы сказуемого.</p> <p>Тема «В гостях». Основные ситуационные фразы приветствия и прощания. Способы выражения вежливости. Способы выражения благодарности и ответа на нее.</p>
Тема 7	<p>Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого.</p>	<p>Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого как одна из форм альтернативного вопроса. Отличие от вопросительного предложения с частицей ma: более настойчивый характер вопроса. Правила употребления: эта форма вопроса не употребляется, если сказуемому предшествует наречие.</p>

	Тема «В гостях»	Тема «В гостях». Совместная трапеза. Разговор об общих знакомых. Представление незнакомых гостей друг другу.
Тема 8	Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого. «В гостях»	Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого: виды предложений, последовательность глаголов и глагольных конструкций. Предложения со значением цели. Правила употребления глаголов lái «приходить» и qù «уходить». Вопросительное слово nǎr. Тема «В гостях». Повторение и закрепление основных ситуативных фраз, связанных с темой «В гостях». Обсуждение ближайших планов.
Тема 9	Предложения наличия с глаголом «иметь». Тема «Семья»	Предложения наличия с глаголом «иметь»: форма отрицания с наречием méi и форма альтернативного вопроса. Интонация и логическое ударение в предложениях в предложениях наличия с глаголом «иметь». Тема «Семья». Состав традиционной и современной китайской семьи. Термины родства в китайском языке: различные названия родственников по материнской и отцовской линии, а также в зависимости от их возраста (старший брат - младший брат и т.п.).
Тема 10	Предложные конструкции. Тема «Семья»	Предложные конструкции с предлогами zài и gēi: позиция в предложении, функция в предложении. Позиция наречий в предложениях с предложными конструкциями.
Тема 11	Числительные от 1 до 99. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения. Тема «Институт»	Количественные числительные. Числительное "1": тональные особенности, слияние с указательным местоимением, особое значение при категорическом отрицании. Числительное "2" (особенности употребления liang и er). Словесное ударение в сочетаниях числительного и счетного слова, в многосложных числительных. Вопросительные местоимения jǐ и duoshao со значением «сколько». Понятие счетных слов в китайском языке. Основные типы счетных слов. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения: числительное + счетное слово + существительное. Тема «Семья», «Институт». Обсуждение сколько братьев \сестер \детей в семье. Описание института (количество студентов, факультетов, учителей, классов и т.п.). Название помещений института (кафедра, библиотека, читальный зал, лаборатория и т.п.).
Тема 12	Предложения с глагольным сказуемым, принимающим двойное дополнение.	Предложения с глагольным сказуемым, принимающим двойное дополнение. Глаголы, принимающие двойное дополнение. Порядок следования дополнений: косвенное (без предлога) и прямое. Косвенное дополнение обычно выражено одушевленным существительным или местоимением, обозначающее лицо. Тема «Институт»: название учебных дисциплин.

	Тема «Институт»	
Тема 13	Конструкция shì... de Тема «Мой друг»	Выделительная конструкция shì...de: предложения со сказуемым, выраженным глаголом-связкой shì и существительного (местоимения) или прилагательного со служебным словом de. Интонационные особенности таких предложений. Тема «Мой друг». Описание человека: имя, профессия, где учится или работает, место учебы, привычки, во что одет.
Тема 14	Способы обозначения точного времени. Обстоятельство времени. Тема «Мой день»	Способы обозначения точного времени: часть суток (утро, первая половина дня, вторая половина дня, вечер), час, минута, четверть часа, половина часа. Существительные или словосочетания в качестве обстоятельства времени: место в предложении (перед или после подлежащего) и актуальное членение предложения. Порядок слов, обозначающих время. Порядок слов при наличии двух обстоятельств: обстоятельства места и обстоятельства времени. Тема «Мой день»: описание своего дня с указанием точного времени (подъем, завтрак, учеба и т.п.).

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б1.В.ДВ.01.01.ДВ.02.01 «Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень)» используются следующие методы текущего контроля и успеваемости обучающихся:

– при проведении занятий семинарского типа: контрольная работа.

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой (грамматический тест, устный перевод на китайский язык, беседа с экзаменатором на заданную тему)

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости студентов осуществляется в форме:

- 1) Устных опросов.
- 2) Аудиторных контрольных работ по темам 1-7 и 8-14.

Примерный образец заданий для контрольной работы:

1. Напишите иероглифами следующие ключи и их чтение в пиньине.

1. Длинный
2. Кровь
3. Столица
4. Болезнь
5. Видеть

6. Труп
7. Яшма
8. Нос
9. Продвигаться вперед
10. Луна
11. Сырая кожа
12. Трава – 2 вар.
13. Баран – 2 вар.
14. Рождаться
15. Длиннохвостая птица
16. Пещера
17. Сосуд
18. Рыба
19. Холм – 2 вар.
20. Пещера
21. Рука – 2 вар.
22. Выделанная кожа
23. Лодка
24. Останавливаться
25. Черепица
26. Сердце – 2 вар.
27. Перья
28. Ветер
29. Свинья
30. Ударять – 2 вар.
31. Мясо – 2 вар.
32. Ухо

2. Напишите краткие иероглифы и их чтения

煙	員
從	買
個	後
寫	雜
進	還

3. Переведите на китайский язык

1. Вечером я не пойду на семичасовой сеанс в кино. Мой китайский друг пригласил меня в общежитие послушать китайские народные песни. Он сказал, что у него много пластинок с классической музыкой.
2. Мой старший брат – иностранный студент факультета китайской филологии Шанхайского института иностранных языков. Учитель Се преподает ему грамматику китайского языка. Я знаком с ним.
3. Каждый день после уроков она из института идет в читальный зал новой библиотеки. Там она читает журналы, потом возвращается домой, кушает и отдыхает.

4. В восемь пятнадцать я на машине поеду в театр.
5. Все иллюстрированные журналы – мои, а карта Янцзы – служащего почты.
6. Красная блузка старая, зеленая – слишком большая, а синяя мне не нравится.
7. Ты пойдешь в кафе из своего дома или от друга? – Из дома. Мой друг будет ждать меня в кафе в восемь пятьдесят.
8. Вы будете пить черный или зеленый чай? – Я не люблю пить чай, я буду мандариновую воду.
9. Скучающий по жене управляющий банка купил в магазине 2 кг банан и 1 кг черного винограда.
10. Приветствую Вас! Пожалуйста, входите, садитесь. Как Ваша фамилия?
11. Живущий на 12 этаже официант ложится спать в 11 часов, встает в 7 часов утра.
12. Сколько студентов в вашей группе? – 25, 16 юношей и 9 девушек.

5. Напишите эссе (150 иероглифов) на заданную тему:

1. Моя семья.
2. Мой институт.
3. Мой день.
4. В гостях у друга.
5. День рождения.
6. Мой дом (квартира).
7. Хобби.
8. Свободное время.
9. Спорт.

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1 Перечень компетенций образовательной программы. Индикаторы и критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Наименование компетенции	Код индикатора компетенции	Наименование индикатора компетенции
СК ОС LA- 1	Способен осуществлять коммуникацию на восточном языке при взаимодействии со странами изучаемого региона с учетом их специфики	СК ОС LA – 1.1	Изъясняется на языке изучаемого региона, ориентируясь на имеющиеся знания культурной, литературной, исторической специфики региона

Индикатор оценивания	Критерии оценивания
СК ОС LA – 1.1 Изъясняется на языке изучаемого региона,	Базовый уровень -знает базовую фонетику, лексику и грамматику изучаемого восточного языка, базовый набор иероглифов, базовые особенности соответствующей

ориентируясь на имеющиеся знания культурной, литературной, исторической специфики региона	языковой картины мира; базовую информацию об истории, культуре, литературе изучаемого региона. Повышенный уровень - может переводить тексты с изучаемого восточного языка на русский и наоборот, может выражать свои мысли на восточном языке, может описать исторические процессы изучаемого региона, может использовать знания по культуре изучаемого региона при общении.
---	---

4.3.2 Типовые оценочные средства

Содержание зачета

1. Грамматический тест.
2. Перевод текста на китайский язык.
3. Беседа с экзаменатором по одной из пройденных тем по билету (список на стр. 11).

При оценивании ответа студента учитывается активность на занятиях, выполнение домашних заданий, подготовка к занятиям.

Шкала оценивания.

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
Устный ответ на зачете ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Студент понимает основное содержание оригинального текста для чтения, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста. • При восприятии текста на слух студент понимает основные факты, умеет выделять необходимую информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи. • Высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства правильно употреблены, практически отсутствуют ошибки, нарушающие коммуникацию, или они незначительны. Объем высказывания соответствует требованиям. Наблюдается легкость речи и достаточно правильное произношение. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, соблюдены 	Отлично (81-100)

¹ Преподавателям предлагается оценить ответ по 4 критериям, выставляя за каждый критерий до 25 баллов. При отсутствии необходимости тестирования отдельных навыков (чтение, аудирование, говорение или письмо), количество баллов за каждый из оставшихся критериев должно быть скорректировано соответствующим образом.

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
	<p>основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Большой запас лексики и успешное ее использование с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • Студент понимает основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен. • При восприятии текста на слух студент понимает не все основные факты. При решении коммуникативной задачи он использует только 2/3 информации. • Высказывание связное и логически последовательное. Довольно большой объем языковых средств, которые употреблены правильно. Однако встречаются отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи несколько замедлен. Произношение страдает сильным влиянием родного языка. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, но отдельные лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящие за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Достаточный объем лексики, но имеют место отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но используемый эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. 	Хорошо (61-80)
	<ul style="list-style-type: none"> • Студент не совсем точно понимает основное содержание оригинального текста, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка. • При восприятии текста на слух студент понимает текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки, но может выделить в данном тексте (или данных текстах) не менее 50% заданной информации. • В устном высказывании поставленная речевая задача в основном 	Удовлетворительно (41-60)

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
	<p>решена, но диапазон языковых средств ограничен, а объем высказывания не достигает нормы. Допущены языковые ошибки. В некоторых местах нарушена последовательность высказывания. Темп речи замедленный.</p> <ul style="list-style-type: none"> В письменном тексте коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Использован ограниченный запас слов, не всегда соблюдены нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Студент не понимает текст или понимает содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику. При восприятии текста на слух студент не понимает текст или понимает его неправильно, может выделить в данном тексте (или данных текстах) менее 50% заданной информации. В устном высказывании поставленная речевая задача решена только частично или не решена. Высказывание небольшое по объему (не соответствовало требованиям программы). Наблюдается узость вокабуляра. Допущено большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. В письменном тексте коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Студент не может правильно использовать лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются. 	<ul style="list-style-type: none"> Неудовлетворительно (0-40)

За работу в семестре студенты могут получить максимум 40 баллов, за ответ на зачете - максимум 60 баллов.

4.4. Методические материалы

В процессе преподавания данной дисциплины используются как классические методы обучения (семинары), так и различные виды самостоятельной работы студентов по заданию преподавателя, которые направлены на развитие творческих качеств студентов и на поощрение их интеллектуальных инициатив.

В рамках данного курса используются такие активные формы обучения, как: выполнение промежуточных тестов по итогам семинарских занятий.

В процессе преподавания выполняется **общеобразовательная** задача: совершенствуется навык приобретения языковых знаний, полученный студентами при изучении родного и первого иностранного языков, расширяется культурный и профессиональный кругозор студентов. Одновременно выполняется и **воспитательная** задача – формирование активной жизненной позиции студентов, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов. Студенты приобретают навыки и умения не только самостоятельной, но и совместной работы в группах, что способствует формированию умения общения друг с другом в коллективе, быть полноправным членом рабочей группы общества.

Данная программа строится с учётом ряда педагогических и методических принципов.

Принцип культурной и педагогической **целесообразности** основывается на отборе тематики курса, языкового, речевого и страноведческого материала.

Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному иноязычному общению в различных ситуациях.

Принцип автономии студентов реализуется открытостью информации для студентов о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержание контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы. Организация аудиторной и самостоятельной работы обеспечивает определённый уровень личной ответственности студента за результаты.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для достижения успеха в изучении дисциплины необходимо приступить к работе над иностранным языком с первых же дней обучения в вузе и заниматься им систематически.

Процесс обучения в вузе базируется на основе умений и навыков, приобретенных в довузовских учебных заведениях. Настоящие методические рекомендации помогут слушателю в самостоятельной работе по изучению фонетического, лексического и грамматического строя иностранного языка; по развитию практических навыков чтения и перевода иноязычных источников по специальности.

Работа со словарем

В отличие от словарей на европейских языках, поиск по бумажному иероглифическому словарю - это довольно трудоемкий процесс. Мы не рекомендуем использовать бумажные словари. Вместо них есть большой выбор интернет-ресурсов и мобильных приложений с возможностью рукописного ввода иероглифов и поиска слова по фонетической транскрипции или значению.

Работа с текстом

Одной из главных целевых установок обучения иностранному языку является умение получать информацию из иноязычного источника. Поиск информации в огромном потоке литературы требует от специалиста владения навыками чтения. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении в основном двух видов чтения: ознакомительного (чтение текстов с извлечением их основного содержания) и изучающего (чтение с извлечением полной информации из текста). Навыки владения этими видами чтения проверяются в текстовых заданиях контрольных работ и во время сдачи зачета и экзамена.

Ознакомительное чтение текста – чтение с охватом основного содержания складывается из следующих умений:

- а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;
- б) видеть интернациональные слова и устанавливать их значение;
- с) игнорировать незнакомые слова, не являющиеся важными для понимания основного содержания текста;
- д) распознавать связующие слова-ориентиры, выражающие логические отношения между предложениями и абзацами, и указывающие на последовательность развития темы;
- е) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
- ф) применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки и др.

Важнейшим условием формирования указанных умений является усердная практика.

Точное полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения. Данный вид чтения предполагает умение проводить лексико-грамматический анализ текста. Необходимо определить каждое предложение. Сложное предложение разбить на отдельные предложения, в каждом из них найти группу подлежащего и дополнения, и группу сказуемого. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на русский язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста с использованием общих и специальных словарей. При этом необходимо помнить, что перевод – это передача смыслового содержания и стилистических особенностей высказывания на одном языке средствами другого. Стремясь выразить средствами русского языка форму и содержание оригинала, можно отступать от точного соответствия отдельных слов, предлагаемого словарем. Смысловая структура слова, т.е. перечень всех его словарных значений, не исчерпывает возможностей, заложенных в слове. Некоторые оттенки значений слова выступают только в соответствующем контексте. Контекстуальное значение в словарях не фиксируется.

Методические рекомендации по работе с аудиоматериалами

Аудирование – это активный процесс, который предполагает разную степень понимания прослушанного: понимание общего смысла, детальное понимание, выборочное понимание. Это зависит, прежде всего, от поставленной задачи или намерений слушающего, а также от типа текста.

Понимание общего смысла прослушанного.

Это самый распространенный прием работы с аудиоматериалом, который предполагает:

- понимание центральной темы текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);
- понимание основных тематических направлений текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);
- распознавание структуры аудиотекста (на основе языковых средств логического развертывания содержания текста, интонации).

Детальное понимание.

Данные приемы работы с аудиоматериалом предполагают целенаправленный поиск конкретной информации в тексте в зависимости от поставленной задачи. При этом студент в процессе прослушивания должен быть нацелен на те слова и структурные элементы текста, которые позволят ему выполнить задачу, т.е. найти искомую информацию.

В разделе 6 (п. 6.1., п. 6.2.) указан перечень основной и дополнительной литературы, который рекомендуется обучающимся при подготовке к семинарским занятиям и выполнении самостоятельной работы.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература.

1. Ли, С. Курс китайского языка «Voysa Chinese». Базовый уровень. Ступень I: учебник / С. Ли, Л. Хуан, С. Цянь; под редакцией А.Г. Сторожука; перевод с японского Е.И. Митькина [и др.]. — Санкт-Петербург: КАРО, 2018. — 336 с. — ISBN 978-5-9925-1339-4. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/114280>
2. Ли, С. Курс китайского языка «Voysa Chinese». Базовый уровень. Ступень II: учебник / С. Ли, Л. Хуан, С. Цянь; под редакцией А.Г. Сторожука; перевод с японского Е.И. Митькина [и др.]. — Санкт-Петербург: КАРО, 2018. — 416 с. — ISBN 978-5-9925-1340-0. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/114281>

6.2. Дополнительная литература.

1. Кожевников И.Р. Начальный курс современного китайского языка Саратов:Вузовское образование. <http://www.iprbookshop.ru/29274>
2. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть 1. Теория М.: Восточная книга, 2011 <http://www.iprbookshop.ru/9838>
3. Под редакцией А.Ф. Кондрашевского. Сборник упражнений к дополнительным текстам учебника «Практический курс китайского языка». М.: Московский городской педагогический университет, 2013. <http://www.iprbookshop.ru/26602>

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-

2211). http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf

6.4. Нормативные правовые документы.

1. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о культурном сотрудничестве <http://docs.cntd.ru/document/1900252>
2. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о культурных связях <http://docs.cntd.ru/document/1900252>
3. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об изучении русского языка в Китайской Народной Республике и китайского языка в Российской Федерации <http://docs.cntd.ru/document/901959023>

6.5. Интернет-ресурсы.

1. Большой Китайско-Русский словарь www.bkrs.info
2. Базы данных научной периодики и книг (НЭБ/Elibrary.ru, JSTORE, ProQuest, EBSCO, CNKI и др.).
3. www.chinesepod.com

6.6. Иные рекомендуемые источники.

1. Задоев Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Вводный курс. М., Восточная книга, 2014
2. Чуцзи ханьюй тинли (Начальный курс аудирования), т.1, Пекин, 2006
3. Лай Сыпин, Кан Юйхуа. Разговорная китайская речь 301. Часть 1-2. Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2006.
4. Тань Аошуан. Учебник современного китайского разговорного языка. М.: Либроком, 2013.
5. Синь шиюнь ханьюй (Новый практический курс китайского языка), т.1,2, Пекин, 2005
6. Чуцзи ханьюй юэду цзяочэн (Тексты для чтения для начального уровня). Пекин, 2002
7. Ханьюй синь мубяо (Китайский язык. Новый объект). Т.1-2, Пекин, 2004

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Требования к аудиториям (помещениям) для проведения занятий:

Для проведения практических занятий по дисциплине необходимо наличие ноутбука (компьютера) с установленным пакетом Microsoft® и мультимедийного проектора.

Требования к программному обеспечению общего пользования:

Специализированное оборудование и специализированное программное обеспечение при изучении дисциплины не используется.